

THE PROVINCE OF NORTHERN CAPE
DIE PROVINSIE NOORD-KAAP

Provincial Gazette Provinsiale Koerant

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)

Selling price • Verkoopprys: **R1,50**
Other countries • Buitelands: **R1,95**

Vol. 3

KIMBERLEY, 26 FEBRUARY 1996
FEBRUARIE

No. 134

Which includes / Waarby ingesluit is—



PROCLAMATIONS

PREMIER'S NOTICES

OFFICIAL NOTICES

GENERAL NOTICES

PROKLAMASIES

PREMIERSKENNISGEWINGS

OFFISIËLE KENNISGEWINGS

ALGEMENE KENNISGEWINGS



MUNICIPAL NOTICES

TENDERS

MUNISIPALE KENNISGEWINGS

TENDERS

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS**NOTICE 4 OF 1996****REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT 84 OF 1967)**

It is hereby notified in terms of section 3 (6) of the above Act that the undermentioned application has been received by the Minister of Housing and Local Government and is open to inspection *only* at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefore, should be lodged in writing with the Town Clerk, P O Box 42, De Aar, 7000, on or before 15 March 1996, quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant: Messrs Venter & Partners, on behalf of P. W. & E. S. Stander.

Nature of application: Removal of title conditions applicable to Erf 4383 situated in the Municipality of De Aar to enable the owner to utilise the property as an eating house.

(Notice No. 4/96)

KENNISGEWING 4 VAN 1996**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET 84 VAN 1967)**

Kragtens artikel 3 (6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die Minister van Behuising en Plaaslike Regering ontvang is en *slegs* ter insae lê in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 42, De Aar, 7000, ingedien word voor of op 15 Maart 1996 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

Aansoeker: Mnre Venter & Vennote, namens P. W. & E. S. Stander.

Aard van aansoek: Opheffing van beperkende titelvoorwaardes van toepassing op Erf 4383 geleë in die Munisipaliteit De Aar ten einde die eienaar in staat te stel om die eiendom aan te wend as 'n eethuis.

(Kennisgewing No. 4/96)

NOTICE 5 OF 1996**PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE**

Statement of Receipts into and Transfers from the Provincial Exchequer Account during the period 1 April 1995 to 30 November 1995 published in terms of section 14(2) of the Northern Cape Exchequer Act, 1994 (Act 1 of 1994).

Provincial Treasury, KIMBERLEY.

KENNISGEWING 5 VAN 1996**PROVINSIE VAN DIE NOORD-KAAP**

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Provinsiale Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1995 tot 30 November 1995 gepubliseer ingevolge artikel 14(2) van die Noord-Kaap Skatkiwet, 1994 (Wet 1 van 1994).

Provinsiale Tesourie, KIMBERLEY.

PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT • PROVINSIALE SKATKISREKENING**PROVINCIAL RECEIPTS • PROVINSIALE ONTVANGSTE**

| Provincial Head of Receipts | Provinsiale Ontvangstehoof | Month of November Maand November | | Totals 1 April 1995 to 30 November 1995 Totale 1 April 1995 tot 30 November 1995 | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|------|---|------|
| | | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| Exchequer Balance, 31 March 1995 | Skatkissaldo, 31 Maart 1995 | R | R | R | R |
| Exchequer Balance, 30 November 1995 | Skatkissaldo, 31 Oktober 1995 | — | (2) | — | — |
| | | 1 147 000 | — | — | — |
| PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT | PROVINSIALE INKOMSTE-REKENING | | | | |
| Total revenue: | Totale inkomste: | | | | |
| Own revenue | Eie inkomste | 30 522 000 | — | **92 272 000 | — |
| Subtotal: Total revenue | Subtotaal: Totale inkomste (4) | 30 522 000 | — | 92 272 000 | — |

(2) Exchequer Account opened on 1 April 1995. No corresponding figures are available for 1994.

(4) Total ordinary revenue includes Own Revenue and Own interest.

** Includes an amount of R83 683 028.00 not being Own Revenue, which was erroneously transferred from Paymaster-General Account to Exchequer Account.

(2) Skatkisrekening is op 1 April 1995 geopen. Geen vergelykende syfers is vir 1994 beskikbaar nie.

(4) Totale gewone inkomste sluit eie inkomste en eie rente in.

** Sluit in 'n bedrag van R83 683 028.00 wat nie Eie inkomste is nie en wat foutiewelik van die Betaalmeester-generaalrekening na Provinsiale Skatkisrekening oorgedra is.

| Provincial Head of Receipts | Provinsiale Ontvangstehoof | Month of November Maand November | | Totals 1 April 1995 to 30 November 1995 Totale 1 April 1995 tot 30 November 1995 | |
|---|--|-------------------------------------|------|---|------|
| | | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| | | R | R | R | R |
| Other Provincial Receipts | Ander Provinsiale Ontvangste | | | | |
| Loans: | Lenings: | | | | |
| Domestic loans | Binnelandse lenings | — | — | — | — |
| Foreign loans | Buitelandse lenings | — | — | — | — |
| Bridging finance | Oorbruggingsfinansiering | — | — | — | — |
| <i>Subtotal: Loans</i> | <i>Subtotaal: Lenings</i> | — | — | — | — |
| Transfer from National: | Oorplasing vanaf Nasionale: | | | | |
| National Revenue Fund | Nasionale Inkomstefonds | 140 000 000 | — | 1 134 413 000 | — |
| R.D.P. Fund | HOP Fonds | 4 800 000 | — | 25 800 000 | — |
| Exchequer Deposit | Skatkisbeleggings | 244 000 000 | — | 728 000 000 | — |
| R.D.P. Fund Deposit | HOP Fondsbeleggings | — | — | 3 000 000 | — |
| Surrenders: | Terugstortings: | | | | |
| 1994/95 | 1994/95 | 354 113 | — | 354 113 | — |
| <i>Subtotal: Other Provincial receipts</i> | <i>Subtotaal: Ander Provinsiale ontvangste</i> | 389 154 113 | — | 1 891 567 113 | — |
| TOTAL RECEIPTS: NOVEMBER 1995 Provincial Exchequer Account | TOTALE ONTVANGSTE: NOVEM- BER 1995 Provinsiale Skatkis- rekening | 419 676 113 | — | 1 983 839 113 | — |
| TOTAL RECEIPTS: Provincial Ex- chequer Account (including open- ing balance) | TOTALE ONTVANGSTE: Provinsiale Skatkisrekening (insluitende aan- vangsaldo) | 420 823 113 | — | 1 983 839 113 | — |

⁽⁵⁾ Transfer from RDP Fund National.

⁽⁶⁾ Transfer of funds on deposit at Commercial Bank to the Exchequer Account. (Note: Represent various amounts invested and re-invested on short-term investments at various rates and at various Commercial Banks.)

⁽⁷⁾ Represent unspent funds requisitioned in previous financial years.

⁽⁵⁾ Oordrag van HOP-fonds Nasionaal.

⁽⁶⁾ Fondse op deposito by Kommersiële Banke na die Skatkisrekening oorgeplaas. (Let Wel: Verteenwoordig verskeie bedrae belê en herbelê op korttermyn beleggings teen verskillende rentekoerse en by verskillende Handelsbanke.)

⁽⁷⁾ Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

PROVINCIAL TRANSFERS • PROVINSIALE OORDRAGTE

| Service | Dienste | Projections Projeksie | Requisitions for November Aanvrae vir November | | Total requisitions 1 April to 30 November Totale aanvrae 1 April tot 30 November | |
|---|--|--------------------------|---|------|---|------|
| | | 1995/96 | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| | | R | R | R | R | R |
| PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT | PROVINSIALE INKOMSTEREKENING | | | | | |
| <i>Votes</i> | <i>Begrotingsposte</i> | | | | | |
| 1. Premier | Premier | 9 598 000 | 1 002 000 | — | 6 591 000 | — |
| 2. Legislature | Wetgewer | 13 191 000 | 754 000 | — | 8 584 000 | — |
| 3. Provincial Service Commission | Provinsiale Dienskommissie | 2 713 000 | 257 000 | — | 1 811 000 | — |
| 4. Promoting the RDP | Bevordering van HOP | 1 000 | — | — | — | — |
| 5. Education and Culture | Onderwys en Kultuur | 687 106 000 | 61 100 000 | — | 475 042 000 | — |
| 6. Works | Werke | 45 836 000 | 2 420 000 | — | 25 209 000 | — |
| 7. Economic Affairs, Trade and Industry | Ekonomiese Sake, Handel en Nywerheid | 2 331 000 | 75 000 | — | 1 352 000 | — |
| 8. Recreation, Sport and Youth Affairs | Ontspanning, Sport en Jeugsake | 2 331 000 | 175 000 | — | 1 610 000 | — |
| 9. Finance | Finansies | 4 955 000 | 235 000 | — | 3 241 000 | — |
| 10. Auxiliary Services | Ondersteuningsdienste | 14 480 000 | 1 494 000 | — | 12 087 000 | — |

| Service | Dienste | Projections Projeksie | Requisitions for November Aanvrae vir November | | Total requisitions 1 April to 30 November Totale aanvrae 1 April tot 30 November | |
|---|---|--------------------------|---|-------|---|-------|
| | | 1995/96 | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| | | R | R | R | R | R |
| 11. Improvement of Conditions of Service..... | Verbetering van Diensvoor- waardes..... | 1 000 | — | — | — | — |
| 12. Housing and Local Govern- ment..... | Behuising en Plaaslike Rege- ning..... | 36 446 000 | 5 204 000 | — | 28 364 000 | — |
| 13. Health..... | Gesondheid..... | 267 200 000 | 30 688 000 | — | 221 323 000 | — |
| 14. Welfare..... | Welsyn..... | 385 951 000 | 60 000 000 | — | 335 992 000 | — |
| 15. Transport, Roads and Traf- fic Control..... | Vervoer, Paaie en Verkeer..... | 140 582 000 | 2 040 000 | — | 68 495 000 | — |
| 16. Agriculture..... | Landbou..... | 38 131 000 | 3 434 113 | — | 33 167 113 | — |
| 17. Nature and Environmental Conservation..... | Natuur- en Omgewingsbewa- ning..... | 6 411 000 | 1 948 000 | — | 5 284 000 | — |
| 18. Safety and Security..... | Veiligheid en Sekuriteit..... | 1 631 000 | 91 000 | — | 1 097 000 | — |
| Subtotal: Requisitions per vote..... | Subtotaal: Begrotingsaanvrae per pos..... | 1 658 855 000 | (1) 170 876 113 | (2) — | (1) 1 227 039 113 | (2) — |
| Other Provincial Transfers: Late Departmental Requi- sitions: 1994/95..... | Ander Provinsiale Oordragte: Laat Departementale Aan- vrae: (3) 1994/95..... | — | — | — | — | — |
| Redemptions of loans: Domestic loans..... | Leningsaflossings: Binnelandse lenings..... | — | — | — | — | — |
| Foreign loans..... | Buitelandse lenings..... | — | — | — | — | — |
| Bridging finance..... | Oordragingsfinansiering..... | — | — | — | — | — |
| Transfer to RDP (Natio- nal)*..... | Oordraging vanaf HOP (Nasionaal)*..... | — | — | — | 3 000 000 | — |
| RDP Funds Transfers..... | HOP Fonds Oordragte..... | — | — | — | — | — |
| Exchequer Investments..... | Skatkisbeleggings..... (4) | — | 244 000 000 | — | 794 000 000 | — |
| RDP Funds Investment..... | HOP Fonds Beleggings..... | — | 3 000 000 | — | 24 000 000 | — |
| Subtotal: Other Provincial Transfers..... | Subtotaal: Ander Provin- siale Oordragte..... | — | 247 000 000 | — | 821 000 000 | — |
| TOTAL TRANSFERS PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT..... | TOTALE OORDRAGTE: PRO- VINSIALE INKOMSTEREKE- NING..... | — | 417 878 113 | — | 2 048 039 113 | — |
| TOTAL REQUISITIONS/ TRANSFERS FROM EXCHE- QUER ACCOUNT..... | TOTALE BEGROTINGSAAN- VRAE OORDRAGTE VAN SKATKISREKENING..... | — | 417 876 000 | — | 2 048 039 113 | — |
| Outstanding transfers from Exchequer to PMG..... | Uitstaande oordragte vanaf Skatkis na BMG: (5) | — | — | — | — | — |
| Plus 31 October 1995..... | Plus 31 Oktober 1995..... | — | 67 147 000 | — | 404 724 000 | — |
| Less 30 November 1995..... | Min 30 November 1995..... | — | 96 023 113 | — | 500 747 113 | — |
| Subtotal: Outstanding transfers..... | Subtotaal: Uitstaande oordragte..... | — | (28 879 113) | — | (96 023 113) | — |
| SUBTOTAL: TRANSFERS: PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT..... | SUBTOTAAL: OORDRAGTE: PROVINSIALE SKATKISRE- KENING..... | — | 389 000 000 | — | 1 952 019 000 | — |
| PROVINCIAL EXCHEQUER BALANCE: 30 November 1995..... | PROVINSIALE SKATKISBA- LANS 30 November 1995..... | — | 31 823 113 | — | 31 823 113 | — |
| TOTAL PROVINCIAL EXCHE- QUER ACCOUNT..... | TOTALE PROVINSIALE SKAT- KISREKENING..... | — | 420 823 113 | — | 1 983 889 113 | — |

(1) Represents only amounts requested by Departments and not necessarily actual expenditure.

(2) No corresponding figures available for 1994/95.

(3) Represents requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

(4) Exchequer Funds placed on deposit at commercial banks.

(5) Represents transfers not yet done at the relevant month and from Exchequer Account to the PMG Account.

* Unused amount on RDP vote.

(1) Verteenwoordig slegs bedrae wat deur Departemente aangevra is en nie noodwendig werklike besteding nie.

(2) Geen vergelykende syfers beskikbaar vir 1994/95.

(3) Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes in vorige boekjaar aangegaan.

(4) Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

(5) Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maande vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gedoen is nie.

* Onbestede bedrag op HOP begrotingspos.

DEPARTMENTAL REQUISITIONS TO DATE IN RELATION TO THEIR CASH FLOW PROJECTIONS FOR 1995/96
DEPARTEMENTELE AANVRAE TOT OP DATUM IN VERHOUDING TOT HUL KONTANTVLOEI PROJEKSIE VIR 1995/96

| | April | May Mei | June Junie | July Julie | Aug. | Sept. | Oct. Okt. | Nov. | Dec. Des. | Jan. | Feb. | Mar. Mart. | Total Totaal | Budget Begroting |
|---|---|------------|---------------|---------------|---------|---------|--------------|---------|--------------|---------|---------|---------------|-----------------|---------------------|
| | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 |
| Original projections of requisitions/Oorspronklike projekte | 182 744 | 146 803 | 156 464 | 173 775 | 101 630 | 101 630 | 101 530 | 101 630 | 101 630 | 118 014 | 110 549 | 262 156 | 1 658 855 | 1 658 855 |
| Actual requisitions to date/Werklike aanvrae tot op datum | 178 078 | 142 645 | 166 292 | 176 773 | 111 310 | 108 315 | 172 750 | 170 878 | * | * | * | * | 1 227 039 | 1 658 655 |
| Actual Expenditure totals/Werklike uitgawes | Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie. | | | | | | | | | | | | | |

NOTICE 6 OF 1996

PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE

Statement of Receipts into and Transfers from the Provincial Exchequer Account during the period 1 April 1995 to 31 December 1995 published in terms of section 14(2) of the Northern Cape Exchequer Act, 1994 (Act 1 of 1994).

Provincial Treasury, KIMBERLEY.

KENNISGEWING 6 VAN 1996

PROVINSIE VAN DIE NOORD-KAAP

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Provinsiale Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1995 tot 31 Desember 1995 gepubliseer ingevolge artikel 14(2) van die Noord-Kaap Skatkiswet, 1994 (Wet 1 van 1994).

Provinsiale Tesourie, KIMBERLEY.

PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT • PROVINSIALE SKATKISREKENING

PROVINCIAL RECEIPTS • PROVINSIALE ONTVANGSTE

| Provincial Head of Receipt | Provinsiale Ontvangstehoof | Month of December Maand Desember | | Totals 1 April 1995 to 31 December 1995 Totale 1 April 1995 tot 31 Desember 1995 | |
|--------------------------------------|--|-------------------------------------|------|---|------|
| | | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| Exchequer Balance, 31 March 1995 | Skatkissaldo, 31 Maart 1995 | R | R | R | R |
| Exchequer Balance, 30 November 1995 | Skatkissaldo, 30 November 1995 | — | (2) | — | — |
| | | 31 323 113 | — | — | — |
| PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT | PROVINSIALE INKOMSTE-REKENING | | | | |
| Total revenue: | Totale inkomste: | | | | |
| Own revenue | Eie inkomste | 20 321 000 | — | **112 593 000 | — |
| <i>Subtotal: Total revenue</i> | <i>Subtotaal: Totale inkomste..... (4)</i> | 20 321 000 | — | 112 593 000 | — |
| Other Provincial Receipts: | Ander Provinsiale Ontvangste: | | | | |
| Loans: | Lenings: | | | | |
| Domestic loans | Binnelandse lenings | — | — | — | — |
| Foreign loans | Buitelandse lenings | — | — | — | — |
| Bridging finance | Oorbruggingsfinansiering | — | — | — | — |
| <i>Subtotal: Loans</i> | <i>Subtotaal: Lenings</i> | — | — | — | — |

(1) Account with Provincial Banker, Standard Bank of South Africa.

(2) Exchequer Account opened on 1 April 1995. No corresponding figures available for 1994.

(3) Balance at the SA Reserve Bank will be transferred at a future date.

(4) Total ordinary revenue includes Own Revenue and Own interest.

** Including an amount of R69 414 889,00 not being Own Revenue, which was erroneously transferred from Paymaster-General Account to Exchequer Account.

(1) Rekening by die Provinsiale Bankier: Standard Bank van Suid-Afrika.

(2) Skatkisrekening is op 1 April 1995 geopen. Geen vergelykende syfers is vir 1994 beskikbaar nie.

(3) Balans by die SA Reserwebank sal op 'n toekomstige datum oorgeplaas word.

(4) Totale gewone inkomste sluit eie inkomste en eie rente in.

** Sluit in 'n bedrag van R69 414 889,00 wat nie eie inkomste is nie en wat foutiewelik van die Betaalmeester-generaalrekening na Provinsiale Skatkisrekening oorgedra is.

| Provincial Head of Receipt | Provinsiale Ontvangstehoof | Month of December Maand Desember | | Totals 1 April 1995 to 31 December 1995 Totale 1 April 1995 tot 31 Desember 1995 | |
|---|---|-------------------------------------|------|---|------|
| | | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| | | R | R | R | R |
| Transfer from National: | Oorplasing vanaf Nasionale: | | | | |
| National Revenue Fund | Nasionale Inkomstefonds | 120 000 000 | — | 1 254 413 000 | — |
| R.D.P. Fund | HOP Fonds | — | — | 25 800 000 | — |
| Exchequer deposit | Skatkisbelegging | 164 000 000 | — | 892 000 000 | — |
| R.D.P. Fund Deposit | HOP Fondsbelegging | 3 000 000 | — | 6 000 000 | — |
| Surrenders: | Terugstortings: | | | | |
| 1994/95 | 1994/95 | — | — | 354 113 | — |
| Subtotal: Other Provincial receipts | Subtotaal: Ander Provinsiale ontvangste | 287 000 000 | — | 2 178 567 113 | — |
| TOTAL RECEIPTS: NOVEMBER 1995: Provincial Exchequer Account | TOTALE ONTVANGSTE: NOVEM- BER 1995: Provinsiale Skatkis- rekening | 307 321 000 | — | 2 291 160 113 | — |
| TOTAL RECEIPTS: Provincial Ex- chequer Account (Including opening balance) | TOTALE ONTVANGSTE: Provinsiale Skatkistrekening (Insluitende aanvangsaldo) | 339 144 113 | — | 2 291 160 113 | — |

(5) Transfer from RDP Fund National.

(6) Transfer of funds on deposit at Commercial Bank to the Exchequer Account. (Note: Represent various amounts invested and re-invested on short-term investments at various rates and at various Commercial Banks.

(7) Represent unspent funds requisitioned in previous financial years.

(5) Oordrag van HOP-fonds Nasionaal.

(6) Fondse op deposito by Kommersiële Banke na die Skatkisrekening oorgeplaas (Let Wel: Verteenwoordig verskeie bedrae belê en herbelê op korttermyn beleggings teen verskillende rentekoerse en by verskillende Handelsbanke).

(7) Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

PROVINCIAL TRANSFERS • PROVINSIALE OORDRAGTE

| Service | Dienste | Projections Projeksie | Requisitions for December Aanvrae vir Desember | | Total requisitions 1 April to 31 December 1995 Totale aanvrae 1 April tot 31 Desember 1995 | |
|---|---|--------------------------|---|------|---|------|
| | | 1995/96 | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| | | R | R | R | R | R |
| PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT | PROVINSIALE INKOMSTEREKENING | | | | | |
| Votes | Begrotingsposte | | | | | |
| 1. Premier | Premier | 9 598 000 | 678 000 | — | 7 269 000 | — |
| 2. Legislature | Wetgewer | 13 191 000 | 100 000 | — | 8 684 000 | — |
| 3. Provincial Service Com- mission | Provinsiale Dienskommissie | 2 713 000 | 141 000 | — | 1 752 000 | — |
| 4. Promoting the RDP | Bevordering van HOP | 1 000 | 0 | — | 0 | — |
| 5. Education and Culture | Onderwys en Kultuur | 687 106 000 | 78 127 000 | — | 553 169 000 | — |
| 6. Works | Werke | 45 636 000 | 1 250 000 | — | 26 459 000 | — |
| 7. Economic Affairs, Trade and Industry | Ekonomiese Sake, Handel en Nywereheid | 2 331 000 | 350 000 | — | 1 702 000 | — |
| 8. Recreation, Sport and Youth Affairs | Ontspanning, Sport en Jeug- sake | 2 331 000 | 161 000 | — | 1 771 000 | — |
| 9. Finance | Finansies | 4 955 000 | 714 000 | — | 3 955 000 | — |
| 10. Auxiliary Services | Ondersteuningsdienste | 14 480 000 | 1 273 000 | — | 13 340 000 | — |
| 11. Improvement of Conditions of Service | Verbetering van Diensvoor- waardes | 1 000 | 0 | — | 0 | — |
| 12. Housing and Local Govern- ment | Behuising en Plaaslike Rege- ring | 36 446 000 | 5 120 000 | — | 31 484 000 | — |
| 13. Health | Gesondheid | 267 200 000 | 14 275 000 | — | 235 598 000 | — |
| 14. Welfare | Welsyn | 385 951 000 | 26 150 000 | — | 362 142 000 | — |
| 15. Transport, Roads and Traf- fic Control | Vervoer, Paaie en Verkeer | 140 562 000 | 7 393 000 | — | 75 888 000 | — |
| 16. Agriculture | Landbou | 38 131 000 | 4 379 000 | — | 37 546 113 | — |
| 17. Nature and Environmental Conservation | Natuur- en Omgewingsbewa- ring | 6 411 000 | 139 000 | — | 5 433 000 | — |
| 18. Safety and Security | Veiligheid en Sekuriteit | 1 631 000 | 71 000 | — | 1 168 000 | — |
| Subtotal: Requisitions per vote | Subtotaal: Begrotings- aanvrae per pos | 1 658 655 000 | 140 321 000 | — | 1 367 360 113 | — |

(1) Represent only the amounts requested by Departments and not necessarily actual expenditure.

(2) No corresponding figures available for 1994/95.

(1) Verteenwoordig slegs bedrae wat deur Departemente aangevra is en nie noodwendig werklike besteding nie.

(2) Geen vergelykende syfers beskikbaar vir 1994/95.

| | April | May Mei | June Junie | July Julie | Aug. | Sept. | Oct. Okt. | Nov. | Dec. Des. | Jan. | Feb. | Mar. Mars | Total Totaal | Budget Begroting |
|--|---|------------|---------------|---------------|---------|---------|--------------|---------|--------------|---------|---------|--------------|-----------------|---------------------|
| Original projections of requisitions/Oorspronklike projeksie | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 |
| 182 744 | 146 803 | 156 464 | 173 775 | 101 630 | 101 630 | 101 530 | 101 630 | 101 630 | 118 014 | 110 549 | 262 158 | 1 658 655 | 1 658 655 | |
| Actual requisitions to date/ Werklike aanvrae tot op datum..... | 178 078 | 142 645 | 166 292 | 178 773 | 111 310 | 108 315 | 172 750 | 170 876 | 140 321 | — | — | — | 1 387 380 | 1 658 655 |
| Actual Expenditure totals/ Werklike uitgawesysfers | Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie. | | | | | | | | | | | | | |

NOTICE 7 OF 1996

PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE

Statement of Receipts into and Transfers from the Provincial Exchequer Account during the period 1 April 1995 to 31 January 1996 published in terms of section 14(2) of the Northern Cape Exchequer Act, 1994 (Act 1 of 1994).

Provincial Treasury, KIMBERLEY.

KENNISGEWING 7 VAN 1996

PROVINSIE VAN DIE NOORD-KAAP

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Provinsiale Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1995 tot 31 Januarie 1996 gepubliseer ingevolge artikel 14(2) van die Noord-Kaap Skatkwet, 1994 (Wet 1 van 1994).

Provinsiale Tesourie, KIMBERLEY.

PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT • PROVINSIALE SKATKISREKENING

PROVINCIAL RECEIPTS • PROVINSIALE ONTVANGSTE

| Provincial Head of Receipts | Provinsiale Ontvangstehoof | Month of January Maand Januarie | | Totals 1 April 1995 to 31 January 1996 Totale 1 April 1995 tot 31 Januarie 1996 | |
|--|--|------------------------------------|------|--|------|
| | | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| Exchequer Balance, 31 March 1995 | Skatkissaldo, 31 Maart 1995 | R | R | R | R |
| Exchequer Balance, 31 December 1995 | Skatkissaldo, 31 Desember 1995 | — | (2) | — | — |
| | | 15 144 113 | — | — | — |
| PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT | PROVINSIALE INKOMSTE-REKENING | | | | |
| Totale revenue | Totale inkomste | | | | |
| Own Revenue | Eie inkomste | 4 616 220 | — | **117 209 220 | — |
| Subtotal: Total revenue | Subtotaal: Totale inkomste .. (4) | 4 616 220 | — | 117 209 220 | — |
| Other Provincial Receipts: | Ander Provinsiale Ontvangste: | | | | |
| Loans: | Lenings: | | | | |
| Domestic loans | Binnelandse lenings | — | — | — | — |
| Foreign loans | Buitelandse lenings | — | — | — | — |
| Bridging finance | Oorbruggingsfinansiering | — | — | — | — |
| Subtotal: Loans | Subtotaal: Lenings | — | — | — | — |
| Transfer from National: | Oorplasing vanaf Nasionale: | | | | |
| National Revenue Fund | Nasionale Inkomstefonds | 98 310 000 | — | 1 352 723 000 | — |
| RDP Fund | HOP Fonds | — | — | 29 800 000 | — |
| Exchequer Deposit | Skatkisbelegging | 50 000 000 | — | 948 000 000 | — |
| R.D.P. Fund Deposit | HOP Fondsbelegging | 24 000 000 | — | 30 000 000 | — |
| Surrenders: | Terugstortings: | | | | |
| 1994/95 | 1994/95 | — | — | 354,113 | — |
| Subtotal: Other Provincial receipts | Subtotaal: Ander Provinsiale ontvangste | 178 310 000 | — | 2 356 877 113 | — |
| TOTAL RECEIPTS: DECEMBER 1995 Provincial Exchequer Account | TOTALE ONTVANGSTE: DESEMBER 1995 Provinsiale Skatkisrekening | 182 926 220 | — | 2 474 086 333 | — |
| TOTAL RECEIPTS: Provincial Exchequer Accounts (Including opening balance) | TOTALE ONTVANGSTE: Provinsiale Skatkisrekening (Insluitende aanvangsaldo) | 198 070 333 | — | 2 474 086 333 | — |

(2) Exchequer Account opened on 1 April 1995. No corresponding figures are available for 1994.

(4) Total ordinary revenue includes Own Revenue and Own interest.

(5) Transfer from RDP Fund National.

(6) Transfer of funds on deposit at Commercial Bank to the Exchequer Account. (Note: Represent various amounts invested and re-invested on short-term investments at various rates and at various Commercial Banks.

(7) Represent unspent funds requisitioned in previous financial years.

* Includes an amount of R69 414 889.00 not being Own Revenue, which was erroneously transferred from Paymaster-General Account to Exchequer Account.

(2) Skatkisrekening is op 1 April 1995 geopen. Geen vergelykende syfers is vir 1994 beskikbaar nie.

(4) Totale gewone inkomste sluit eie inkomste en eie rente in.

(5) Oordrag van HOP-fonds Nasionaal.

(6) Fondse op deposito by Kommersiële Banke na die Skatkisrekening oorgeplaas (Let Wel: Verteenwoordig verskeie bedrae belê en herbelê op korttermyn beleggings teen verskillende rentekoerse en by verskillende Handelsbanke).

(7) Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

* Sluit in 'n bedrag van R69 414 889.00 wat nie Eie Inkomste is nie en wat foutewyk van die Betaalmeester-generaalrekening na Provinsiale Skatkisrekening oorgeplaas is.

PROVINCIAL TRANSFERS • PROVINSIALE OORDRAGTE

| Service | Dienste | Projections Projeksie | Requisitions for January Aanvrae vir Januarie | | Total requisitions 1 April to 31 January Totale aanvrae 1 April tot 31 Januarie | |
|---|---|--------------------------|--|--------------|--|--------------|
| | | 1995/96 | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT Votes | PROVINSIALE INKOMSTEREKENING Begrotingsposte | R | R | R | R | R |
| 1. Premier | Premier | 9 598 000 | 1 059 000 | — | 8 328 000 | — |
| 2. Legislature | Wetgewer | 13 191 000 | 2 200 000 | — | 10 884 000 | — |
| 3. Provincial Service Com- mission | Provinsiale Dienskommissie | 2 713 000 | 480 000 | — | 2 233 000 | — |
| 4. Promoting the R.D.P. | Bevordering van HOP | 1 000 | — | — | — | — |
| 5. Education and Culture | Onderwys en Kultuur | 687 106 000 | 40 000 000 | — | 593 169 000 | — |
| 6. Works | Werke | 45 836 000 | 12 845 000 | — | 39 304 000 | — |
| 7. Economic Affairs, Trade and Industry | Ekonomiese Sake, Handel en Nywerheid | 2 331 000 | 249 000 | — | 1 951 000 | — |
| 8. Recreation, Sport and Youth Affairs | Ontspanning, Sport en Jeug- sake | 2 331 000 | 301 000 | — | 2 072 000 | — |
| 9. Finance | Finansies | 4 955 000 | 73 820 | — | 4 028 820 | — |
| 10. Auxiliary Services | Ondersteuningsdienste | 14 480 000 | 1 028 000 | — | 14 368 000 | — |
| 11. Improvement of Conditions of Service | Verbetering van Diensvoor- waardes | 1 000 | — | — | — | — |
| 12. Housing and Local Govern- ment | Behuising en Plaaslike Rege- ring | 36 446 000 | 2 002 400 | — | 33 486 400 | — |
| 13. Health | Gesondheid | 267 200 000 | 10 050 000 | — | 245 648 000 | — |
| 14. Welfare | Welsyn | 385 951 000 | 10 200 000 | — | 372 342 000 | — |
| 15. Transport, Roads and Traf- fic Control | Vervoer, Paaie en Verkeer | 140 582 000 | 21 000 000 | — | 96 888 000 | — |
| 16. Agriculture | Landbou | 38 131 000 | 348 000 | — | 37 894 113 | — |
| 17. Nature and Environmental Conservation | Natuur- en Omgewingsbewa- ring | 6 411 000 | 781 000 | — | 8 214 000 | — |
| 18. Safety and Security | Veiligheid en Sekuriteit | 1 631 000 | 308 000 | — | 1 476 000 | — |
| Subtotal: Requisitions per vote | Subtotaal: Begrotingsaanvrae per pos | 1 658 655 000 | (1) 102 926 220 | (2) — | (1) 1 470 296 333 | (2) — |
| Other Provincial Transfers: | Ander Provinsiale Oordragte: | | | | | |
| Late Departmental Requi- sitions: | Laat Departementele Aan- vrae: (3) | | | | | |
| 1994/95 | 1994/95 | — | — | — | — | — |
| Redemption of loans: | Leningsaflossings: | | | | | |
| Domestic loans | Binnelandse lenings | — | — | — | — | — |
| Foreign loans | Buitelandse lenings | — | — | — | — | — |
| Bridging finance | Oorbruggingsfinansiering | — | — | — | — | — |
| Transfer to RDP (Natio- nal)* | Oorplasing vanaf HOP (Nasionaal)* | — | — | — | 3 000 000 | — |
| RDP Funds Transfers | HOP Fonds Oordragte | — | 5 807 000 | — | 5 807 000 | — |
| Exchequer Investments | Skatkisbeleggings | — | 30 000 000 | — | 954 000 000 | — |
| RDP Funds Investment | HOP Fonds Beleggings | — | — | — | 24 000 000 | — |
| Subtotal: Other Provincial Transfers | Subtotaal: Ander Provin- siale Oordragte | — | 35 807 000 | — | 986 807 000 | — |
| TOTAL TRANSFERS: PROVIN- CIAL REVENUE ACCOUNT... | TOTALE OORDRAGTE: PRO- VINSIALE INKOMSTEREKE- NING | — | 138 733 220 | — | 2 457 093 333 | — |
| TOTAL REQUISITIONS/ TRANSFERS FROM EXCHE- QUER ACCOUNT | TOTALE BEGROTINGSAAN- VRAE/OORDRAGTE VAN SKATKISREKENING | — | 138 733 220 | — | 2 457 093 333 | — |

(1) Represents only amounts requested by Departments and not necessarily actual expenditure.

(2) No corresponding figures available for 1994/95.

(3) Represents requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

(4) Exchequer Funds placed on deposit at commercial banks.

* Unused amount on RDP vote.

(1) Verteenwoordig slegs bedrae wat deur Departemente aangevra is en nie noodwendig werklike besteding nie.

(2) Geen vergelykende syfers beskikbaar vir 1994/95.

(3) Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes in vorige boekjaar aangegaan.

(4) Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

* Onbestede bedrag op HOP begrotingspos.

| Service | Dienste | Projections Projeksie | Requisitions for January Aanvrae vir Januarie | | Total requisitions 1 April to 31 January Totale aanvrae 1 April tot 31 Januarie | |
|--|---|--------------------------|--|-------------|--|-------------|
| | | 1995/96 | 1996 | 1995 | 1996 | 1995 |
| Outstanding transfers from Exchequer to PMG: Plus: 31 December 1995..... Less: 31 January 1995..... | Uitstaande oordragte vanaf Skatkis na BMG: ⁽⁵⁾ Plus: 31 Desember 1995..... Min: 31 Januarie 1995..... | R — — | R 42 344 113 22 270 333 | R — — | R 543 091 226 565 361 559 | R — — |
| Subtotal: Outstanding transfers..... | Subtotaal: Uitstaande oordragte | — | 20 073 780 | — | (22 270 333) | — |
| SUBTOTAL: TRANSFERS: PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT..... | SUBTOTAAL: OORDRAGTE: PROVINSIALE SKATKISRE- KENING..... | — | 158 807 000 | — | 2 434 823 000 | — |
| PROVINCIAL EXCHEQUER BALANCE: 31 January 1996 | PROVINSIALE SKATKISBA- LANS: 31 Januarie 1996..... | — | 39 203 333 | — | 39 283 333 | — |
| TOTAL PROVINCIAL EXCHE- QUER ACCOUNT | TOTALE PROVINSIALE SKAT- KISREKENING..... | — | 198 070 333 | — | 2 474 086 333 | — |

⁽⁵⁾ Represents transfers not yet done at the relevant month and from Exchequer Account to the PMG Account.

⁽⁵⁾ Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maande vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gedoen is nie.

DEPARTMENTAL REQUISITIONS TO DATE IN RELATION TO THEIR CASH FLOW PROJECTIONS FOR 1995/96
DEPARTEMENTELE AANVRAE TOT OP DATUM IN VERHOUDING TOT HUL KONTANTVLOEI PROJEKSIE VIR 1995/96

| | April | May Mei | June Junie | July Julie | Aug. | Sept. | Oct. Okt. | Nov. | Dec. Des. | Jan. | Feb. | Mar. Mart. | Total Totaal | Budget Begroting |
|---|---|------------|---------------|---------------|---------|---------|--------------|---------|--------------|---------|---------|---------------|-----------------|---------------------|
| | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 | R'000 |
| Original projections of requi- sitions/Oorspronklike pro- jekte | 182 744 | 146 803 | 156 484 | 173 776 | 101 630 | 101 630 | 101 630 | 101 630 | 101 630 | 118 014 | 110 549 | 262 156 | 1 658 855 | 1 658 855 |
| Actual requisitions to date/ Werklike aanvrae tot op datum | 178 078 | 142 645 | 166 292 | 176 773 | 111 310 | 108 315 | 172 750 | 170 878 | 140 321 | 102 926 | * | * | 1 470 286 | 1 658 655 |
| Actual Expenditure totals/Werklike uitgawe- syfers | Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie. | | | | | | | | | | | | | |

MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS

MUNICIPAL NOTICE 28

CITY OF KIMBERLEY

PROPOSED CONSENT USE AND ALIENATION OF ERF 10099, IPOPENG, GALESHEWE FOR CHURCH PURPOSES:
INTERNATIONAL PENTECOSTAL CHURCH

Notice is hereby given that it is the intention of the Kimberley City Council to grant permission for the Consent Use of Erf 10099, Galeshewe by the International Pentecostal Church, for church purposes.

Full particulars regarding this transaction is obtainable during office hours from the Town Planning Section, Second Floor, Old Building, Civic Offices, Kimberley.

Objections, if any, against the City Council's intentions must be lodged in writing together with reasons therefore, to reach the undersigned on or before Monday, 18 March 1996.

(15/10 International Pentecostal Church)

C.B. NOLTE, Acting Town Clerk.

Civic Offices, Kimberley.

26 February 1996.

MUNISIPALE KENNISGEWING 28

STAD KIMBERLEY

VOORGESTELDE VERGUNNINGSGEBRUIK EN VERVREEMDING VAN ERF 10099, IPOPENG, GALESHEWE VIR KERK-DOELEINDES: INTERNATIONAL PENTECOSTAL CHURCH

Kennis geskied hiermee dat die Stadsraad van Kimberley voornemens is om Erf 10099, Galeshewe te vervreem aan die International Pentecostal Church en vergunning te verleen om dit vir kerkdoeleindes te gebruik.

Volledige besonderhede aangaande hierdie transaksie is gedurende kantoorure van die Stadsbeplanningsafdeling, Tweede Vloer, Ou Gebou, Stadskantore, Kimberley verkrygbaar.

Besware, indien enige, teen die Stadsraad se voornemens moet skriftelik tesame met redes daarvoor aan die ondergetekende gerig word om hom te bereik voor of op Maandag, 18 Maart 1996.

(15/10 International Pentecostal Church)

C. B. NOLTE, Stadsklerk.

Stadskantore, Kimberley.

26 Februarie 1996.

MUNICIPAL NOTICE 29

CITY OF KIMBERLEY

PROPOSED CLOSURE, REZONING AND ALIENATION OF PUBLIC OPEN SPACE ERF 8484, CORNER OF MAKALALA AND MATYALENA STREETS, GALESHEWE

Notice is hereby given that it is the intention of the Kimberley City Council to close Erf 8484, corner of Makalala and Matyalena Streets as a Public Open Space and to rezone it for Church Purposes and to Alienate it out of hand to the Assembly of God Church, Galeshewe.

Full particulars regarding this transaction can be obtained during office hours from the Town Planning Section, Second Floor, Old Building, Civic Offices, Kimberley.

Objections, if any, must be lodged in writing, together with reasons therefore, to reach the undersigned on or before Monday, 18 March 1996.

(15/10 Assembly of God, Galeshewe).

C. B. NOLTE, Acting Town Clerk.

Civic Offices, Kimberley.

26 February 1996.

MUNISIPALE KENNISGEWING 29

STAD KIMBERLEY

VOORGESTELDE SLUITING, HERSONERING EN VERVREEMDING VAN PUBLIEKE OOP RUIMTE ERF 8484, HOEK VAN MAKALALA- EN MATYALENASTRAAT, GALESHEWE

Kennis geskied hiermee dat die Stadsraad van Kimberley voornemens is om Erf 8484, hoek van Makalala- en Matyalenastraat as publieke oopruimte te sluit, dit te hersoneer vir Kerklike doeleindes en uit die hand uit te vervreem aan die Assembly of God Kerk, Galeshewe.

Volledige besonderhede aangaande hierdie transaksie is gedurende kantoorure verkrygbaar vanaf die Stadsbeplanningsafdeling, Tweede Vloer, Ou Gebou, Stadskantore, Kimberley.

Besware, indien enige, teen die Raad se voornemens moet skriftelik, tesame met redes daarvoor, by die ondergetekende ingedien word om hom te bereik voor of op Maandag, 18 Maart 1996.

(15/10 Assembly of God, Galeshewe)

C. B. NOLTE, Waarnemende Stadsklerk.

Stadskantore, Kimberley.

26 Februarie 1996.

CONTENTS • INHOUD

| No. | | Page No. | Gazette No. |
|---|--|-------------|----------------|
| GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS | | | |
| 4 | Removal of Restrictions Act (84/1967): Removal of conditions of title: Erf 4383, Municipality of De Aar | 2 | 134 |
| 4 | Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Opheffing van titelvoorwaardes: Erf 4383, Munisipaliteit van De Aar | 2 | 134 |
| 5 | Northern Cape Exchequer Act (1/1994): Statement of Receipts into and Transfers from the Provincial Exchequer Account: 1 April 1995 to 30 November 1995 | 2 | 134 |
| 5 | Noord-Kaapse Skatkiwet (1/1994): Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Provinsiale Skatki rekening: 1 April 1995 tot 30 November 1995 | 2 | 134 |
| 6 | Northern Cape Exchequer Act (1/1994): Statement of Receipts into and Transfers from the Provincial Exchequer Account: 1 April 1995 to 31 December 1995 | 5 | 134 |
| 6 | Noord-Kaapse Skatkiwet (1/1994): Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Provinsiale Skatki rekening: 1 April 1995 tot 31 Desember 1995 | 5 | 134 |
| 7 | Northern Cape Exchequer Act (1/1994): Statement of Receipts into and Transfer from the Provincial Exchequer Account: 1 April 1995 tot 31 Januarie 1996 | 8 | 134 |
| 7 | Noord-Kaapse Skatkiwet (1/1994): Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Provinsiale Skatki rekening: 1 April 1995 tot 31 Januarie 1996 | 8 | 134 |
| MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS | | | |
| 28 | City of Kimberley: Proposed consent use and alienation: Erf 10099, Ipopeng, Galeshewe | 10 | 134 |
| 28 | Stad Kimberley: Voorgestelde vergunningsgebruik en vervreemding: Erf 10099, Ipopeng, Galeshewe | 11 | 134 |
| 29 | City of Kimberley: Proposed closure, rezoning and alienation: Erf 8484, Galeshewe | 11 | 134 |
| 29 | Stad Kimberley: Voorgestelde sluiting, hersonering en vervreemding: Erf 8484, Galeshewe | 12 | 134 |